

The Dubliner Sessions

Welcome to The Dubliner Sessions in Thessaloniki's only authentic Irish bar.

As far as we know, these are the first sessions in Thessaloniki and probably in the whole of Greece.

First of all, what do the Irish mean by a 'session'? Let us answer that by saying what a session is not: a session is NOT a gig. A session is an informal get-together in a pub where musicians meet to play Irish music. No amplification is used.

Musicians sit together, play a tune if they know it and listen if they don't. After playing a few tunes, the musicians have a drink, go out for a cigarette, talk, and then start playing again. So, a session is as much a social occasion as it is a musical one.

Irish music is open to everybody. All nationalities are welcome. Come to the Dubliner, bring your friends, and enjoy yourselves.

Finally, a huge thank you to Ken Hickey, the owner of The Dubliner, without whose support these sessions would not be possible.

Καλώς ήρθατε στο The Dubliner Sessions στο μοναδικό αυθεντικό ιρλανδικό μπαρ της Θεσσαλονίκης.

Από όσο γνωρίζουμε, αυτές είναι η πρώτες sessions στη Θεσσαλονίκη και πιθανώς σε ολόκληρη την Ελλάδα.

Πρώτα απ' όλα, τι εννοούν οι Ιρλανδοί ως "session"; Ας απαντήσουμε σε αυτό λέγοντας τι δεν είναι μια session: μια session ΔΕΝ είναι συναυλία. Η session είναι μια άτυπη συνάθροιση σε μια παμπ όπου μουσικοί συναντιούνται για να παίξουν ιρλανδική μουσική. Δεν χρησιμοποιείται ενίσχυση ήχου.

Οι μουσικοί κάθονται μαζί, παίζουν μια μελωδία αν την ξέρουν και ακούνε όταν δεν τη γνωρίζουν. Αφού παίξουν μερικές μελωδίες, οι μουσικοί πίνουν ένα ποτό, βγαίνουν για τσιγάρο, μιλούν μεταξύ τους και μετά αρχίζουν να παίζουν ξανά. Έτσι, μια συνάθροιση/session είναι τόσο κοινωνική όσο και μουσική.

Η ιρλανδική μουσική είναι ανοιχτή σε όλους. Όλες οι εθνικότητες είναι ευπρόσδεκτες. Ελάτε στο Dubliner, φέρτε τους φίλους σας, απολαύστε μια μπέρα και να περάσετε καλά.

Τέλος, ένα τεράστιο ευχαριστώ στον Ken Hickey, τον ιδιοκτήτη του The Dubliner, χωρίς την υποστήριξη του οποίου αυτές οι συναθροίσεις δεν θα ήταν δυνατές.

The Dubliner, Katouni 16, Thessaloniki 546 25, 2310 517 865 www.thedubliner.gr

A Few Notes on the Music

The Dubliner sessions are new. As a rule, sheet music is not used in a session. However, some players will be new to Irish music, so the “no sheet music” rule has been abolished for the first few sessions! Sheet music will be provided on request for the first few sessions until musicians feel confident enough to come to sessions with their own material. If, however, you already have your own Irish pieces, please feel free to play them.

The most common dance rhythms are reels (4/4), jigs (6/8), hornpipes (4/4), polkas (2/4), slip/hop jigs 9/8 and slides (12/8). They are usually called “tunes”. Two, three or four tunes played in succession are called a “set”. This booklet contains 15 sets.

Most tunes consist of two lines of music, each line containing eight bars. We will call these lines A and B. Usually in sessions, a tune is played three times (*ie* AABB x3), and then musicians continue – without a break - to the next tune. Most of the tunes in this booklet follow the format AABB x 3. The exceptions are Sets 4, 7, 10 and 14.

Have a good time, enjoy a pint and make new friends.

For further information on the music, contact Luke Garry at lukegarry@yahoo.co.uk

Μερικές Σημειώσεις για τη Μουσική

Οι συναθροίσεις (sessions) του Dubliner είναι καινούριες. Κατά κανόνα, οι παρτιτούρες δεν χρησιμοποιούνται σε συναθροίσεις. Ωστόσο, για ορισμένους παίκτες η ιρλανδική μουσική θα είναι κάπως καινούρια, οπότε ο κανόνας “χωρίς παρτιτούρες” καταργείται για τις πρώτες συναθροίσεις (sessions)! Θα παρέχονται παρτιτούρες για τις πρώτες sessions για όσους τις θελήσουν έως ότου οι μουσικοί να αποκτήσουν αρκετή αυτοπεποίθηση για να έρθουν στις sessions με το δικό τους υλικό. Εάν, ωστόσο, έχετε ήδη τα δικά σας ιρλανδικά κομμάτια, μη διστάσετε να τα παίξετε.

Οι πιο συνηθισμένοι χορευτικοί ρυθμοί είναι τα reels (4/4), τα jigs (6/8), τα hornpipes (4/4), οι πόλκες (2/4), τα slip (ή hop) jigs (9/8) και τα slides (12/8). Συνήθως ονομάζονται «μελωδίες». Δύο, τρεις ή τέσσερις μελωδίες που παίζονται διαδοχικά ονομάζονται «set». Αυτό το έντυπο περιέχει 15 σετ.

Οι περισσότερες μελωδίες αποτελούνται από δύο γραμμές μουσικής, και η κάθε γραμμή περιέχει οκτώ μέτρα. Θα ονομάσουμε αυτές τις γραμμές A και B. Συνήθως στις sessions, μια μελωδία παίζεται τρεις φορές (δηλαδή AABB x3) και στη συνέχεια οι μουσικοί συνεχίζουν - χωρίς διακοπή - στην επόμενη μελωδία. Οι περισσότερες μελωδίες σε αυτό το έντυπο ακολουθούν τη μορφή AABB x 3. Οι εξαιρέσεις είναι τα σετ 4, 7, 10 και 14.

Καλή διασκέδαση, απολαύστε μια μπύρα και κάντε καινούριους φίλους.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μουσική, επικοινωνήστε με τον Luke Garry στο lukegarry@yahoo.co.uk

1 Jigs

Young Tom Ennis

Seamus Ennis

Musical score for 'Young Tom Ennis' in G major, 6/8 time. The score consists of four staves of music with chord markings: Am, G, Am, D, Am, G, Am, G, Am, Am, G, Am, G, G, Am.

Out on the Ocean

Musical score for 'Out on the Ocean' in G major, 6/8 time. The score consists of six staves of music with chord markings: G, C, G, D, G, C, G, D, G, C, G, D, G, Em, D, Em, D, G, C, G, D, G, Em, D, G, C, G, D, G, FINE.

Young Tom Ennis & Out on the Ocean. It starts at about 46":

<https://www.youtube.com/watch?v=RGQZU0s3PZc>

2 Hornpipes

Chief O'Neill's Favourite

Ireland

Musical score for 'Chief O'Neill's Favourite' in G major, 4/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a single line. The second staff continues the melody. The third staff has a bass clef and contains a bass line with several chords: F, F, C, D, A. The fourth staff continues the melody. Chords are indicated above the notes: D, D, G, D, C, A, D, G, D, D, G, D, D, G, D, D, G, D, G, D.

Friendly Visit

Musical score for 'Friendly Visit' in G major, 4/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a single line. The second staff continues the melody. The third staff has a bass clef and contains a bass line with several chords: G, Am, D/D7, G, Am, D/D7. The fourth staff continues the melody. Chords are indicated above the notes: G, Am, D/D7, G, Am, D/D7, G, D, G, C, G, G, Am, D, D, A7, D, A7, D, G, Am/C, D, G, D, G, C, G.

Chief O'Neill's Favourite: <https://www.youtube.com/watch?v=Wy0TDe68Wgo>

Friendly Visit: <https://www.youtube.com/watch?v=td3Gj3040-o>



Friendly Visit/Chief O'Neill's:

<https://www.youtube.com/watch?v=S9tPVBPQQQ>

Chief O'Neill of the Chicago Police Department:

3 Reels

Far From Home

Ireland

Musical notation for the reel 'Far From Home' in G major, 4/4 time. The piece consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody is written in eighth and sixteenth notes. Chords are indicated above the staff: G, G, G, Am, D. The second staff continues the melody with chords G, G, C, D, G. The third staff features a more complex rhythmic pattern with chords G, D, Em, G, Am, D. The fourth staff concludes the piece with chords G, G, C, D, G. The notation includes various note values, rests, and repeat signs.

The Concertina Reel

Musical notation for the reel 'The Concertina Reel' in D major, 4/4 time. The piece consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 4/4 time signature. The melody is written in eighth and sixteenth notes. Chords are indicated above the staff: D, D₃, Em, A7. The second staff continues the melody with chords D, D₃, D, G, A7. The third staff features a more complex rhythmic pattern with chords D, D, Em, A7. The fourth staff concludes the piece with chords D, D, D, G, A7, D. The notation includes various note values, rests, and repeat signs.

Far from Home: <https://www.youtube.com/watch?v=xu0fyc94wul>

Concertina Reel: https://www.youtube.com/watch?v=sstkgC1SK_u4

A concertina:



4 Slip Jigs (or Hop Jigs) 9/8

The Butterfly

Musical notation for 'The Butterfly' in 9/8 time. The piece consists of three staves of music. The first staff has chord symbols Em, D, Em, D, Em, D, G, D. The second staff has Em, G, Em, G. The third staff has G, D, G, D, and ends with 'FINE'.

The Foxhunter's Jig

Musical notation for 'The Foxhunter's Jig' in 9/8 time. The piece consists of four staves of music. The first staff has chord symbols D, G, D, A, D, G, D, A. The second staff has G, D, Em, A, D, A, D, A. The third staff has D, G, D, A, D, G, D, A. The fourth staff has G, D, Em, A, D, A, D, A.

The Swaggering Jig

Musical notation for 'The Swaggering Jig' in 9/8 time. The piece consists of three staves of music. The first staff has chord symbols G, C, G, G, D, G, C, G, C, G, D. The second staff has G, C, G, G, D, G, C, G, D. The third staff has G, G, C, G, C, C, G, D, C, G, D, and ends with 'FINE'.

The Butterfly: <https://www.youtube.com/watch?v=27Sn-thv4iM>

Foxhunters: https://www.youtube.com/watch?v=LTw_Y9kdwbA

Swaggering Jig: <https://www.youtube.com/watch?v=v0ihUf7AdEA> or
https://www.youtube.com/watch?v=o_NahEC7-3c

5 Jigs

The Connaughtman's Rambles

Chords: D, G, D, D, G, D, G, D, Em, Bm, Bm, D, Bm, Bm, A, Bm, D, Em, Bm

Kesh Jig

Chords: G, D, G, D, G, D, G, D, G, D, G, D, G, C, G, G, Am, D, G, C, G, C, D, G

Connaughtman's Rambles: <https://www.youtube.com/watch?v=LlaEln2nv4Q>

Kesh Jig: <https://www.youtube.com/watch?v=VvTbGOFZht8>



6 Reels

Sally Gardens

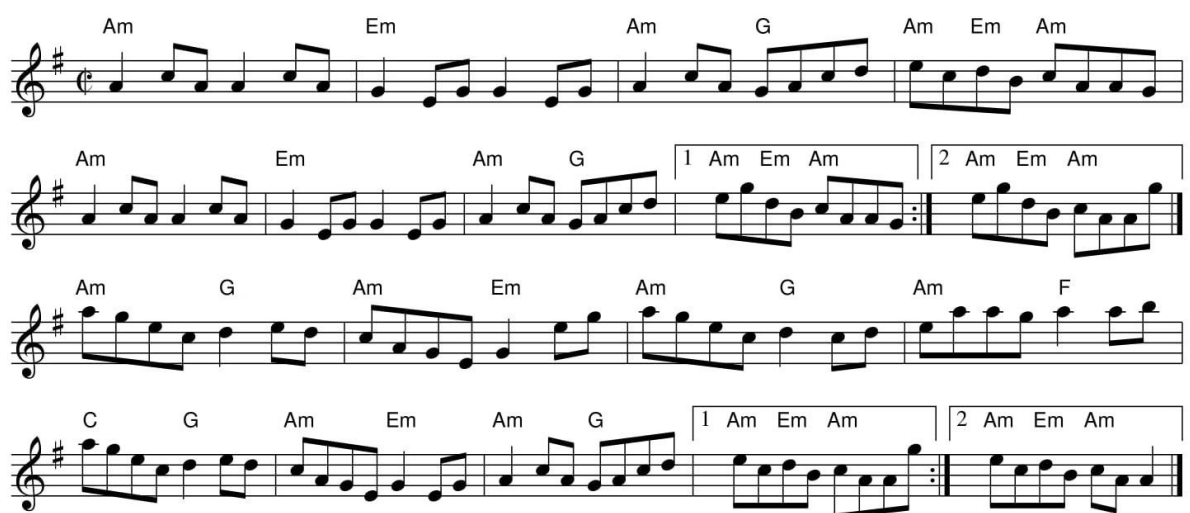
Ireland



Musical score for Sally Gardens, Ireland. The score is written in treble clef, G major, and common time (C). It consists of four staves of music. The first two staves are the main melody, and the last two staves are a rhythmic accompaniment. Chords are indicated above the notes.

Chords: G, G, D, Em, Am, D, G, G, D, C, Am, G, G, A7, D, G, G, D, C, D, G.

Castlekelly



Musical score for Castlekelly. The score is written in treble clef, G major, and common time (C). It consists of four staves of music. The first two staves are the main melody, and the last two staves are a rhythmic accompaniment. Chords are indicated above the notes. There are two first endings and two second endings marked with '1' and '2'.

Chords: Am, Em, Am, G, Am, Em, Am, Am, Em, Am, G, Am, Em, Am, Am, Em, Am, G, Am, F, C, G, Am, Em, Am, G, Am, Em, Am, Am, Em, Am.

Sally Gardens: <https://www.youtube.com/watch?v=SSKwQbgZZS8>

Castlekelly: <https://www.youtube.com/watch?v=i7YdMCQwhHI>

8 Reels

Green Fields of America

Green Fields of America

The Reconciliation

The Reconciliation

Green Fields of America: <https://www.youtube.com/watch?v=BHfUPLFn5tE>

Reconciliation: <https://www.youtube.com/watch?v=7fB17jMiF4U>



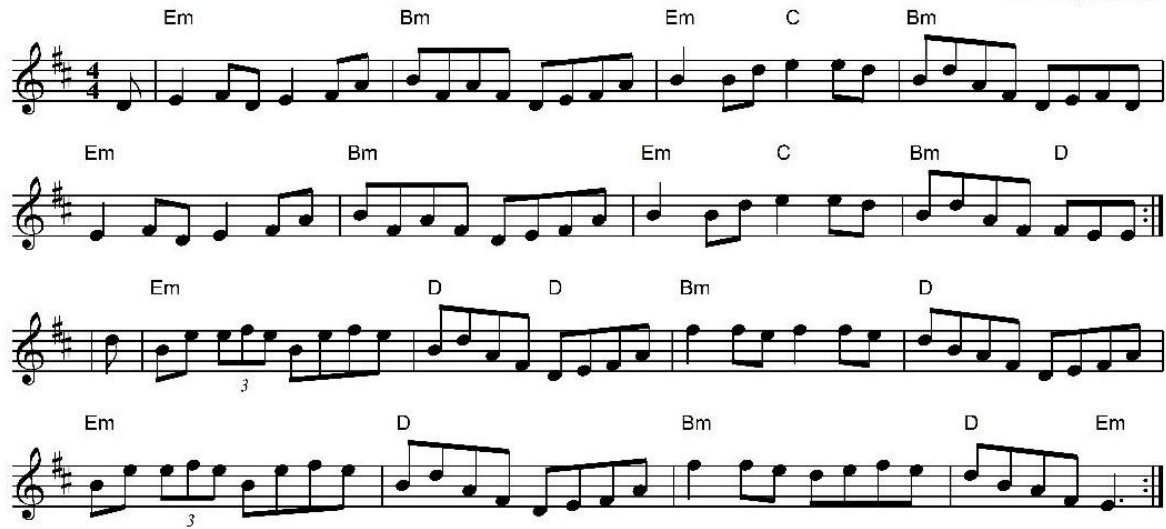
The Dubliner



9 Reels

Killarney Boys of Pleasure

Trad. (Ireland)



Musical score for 'Killarney Boys of Pleasure' in 4/4 time, key of D major. The score consists of four staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets. Chord symbols are placed above the notes: Em, Bm, Em, C, Bm, Em, Bm, Em, C, Bm, D, Em, D, D, Bm, D, Em, D, Em.

Father Kelly's

P.J Kelly (Ireland)



Musical score for 'Father Kelly's' in 4/4 time, key of D major. The score consists of four staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes. Chord symbols are placed above the notes: G, Em, G, Am, D, G, Em, G, D, G, G, C, D, G, D, G, Am, G, D, G.

Killarney: <https://www.youtube.com/watch?v=0sk5f2160ZA> (a bit more relaxed than us)

Father Kelly's: <https://www.youtube.com/watch?v=wLJ4u46CacU> or
<https://www.youtube.com/watch?v=ZFuGJmDNGdU>

11 Reels

Silver Spear

Irish

Musical score for "Silver Spear" (Irish Reel). The score is written in treble clef, D major (one sharp), and 4/4 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody features several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and is accompanied by chords D, G, and A7. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Merry Blacksmith

Musical score for "Merry Blacksmith" (Irish Reel). The score is written in treble clef, D major (one sharp), and 4/4 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody is accompanied by chords D and A7. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Silver Spear: <https://www.youtube.com/watch?v=wt51H1LpS1k>

Merry Blacksmith: <https://www.youtube.com/watch?v=FtC0FGODgXI>

12 Hornpipes

Trumpet Hornpipe

Musical score for Trumpet Hornpipe in G major, 4/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody features several triplet patterns. Chord symbols are placed above the notes: G, G, D7, D7, G, G, D, A7, and a first ending bracketed as '1 D' and a second ending bracketed as '2 D'. The second staff continues the melody with triplet patterns and chord symbols D7, G, G, D, and A7. The third staff features triplet patterns and chord symbols D, C, G, A7m, and D7. The fourth staff concludes the piece with triplet patterns and chord symbols G, G7, C, Cm, D, D7, and G.

Harvest Home

Musical score for Harvest Home in G major, 4/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The melody features several triplet patterns. Chord symbols are placed above the notes: D, D, A, A, and D. The second staff continues the melody with triplet patterns and chord symbols D, D, A, and D. The third staff features triplet patterns and chord symbols D, D, A, A, and D. The fourth staff concludes the piece with triplet patterns and chord symbols D, D, A, and D. The text *Trad/Irish* is written in the upper right corner of the score.

Trumpet Hornpipe: <https://www.youtube.com/watch?v=k3l-lk-9ivo>

Harvest Home: <https://www.youtube.com/watch?v=GsvUz50rF3c>

13 Polkas

Dennis Murphy's

Musical score for 'Dennis Murphy's' polka, written in treble clef, 2/4 time, and D major. The score consists of four staves. The first staff contains the first four measures with chords D, D, Em, and A7. The second staff contains measures 5-8, with chords D, D, Em, A7, and a first ending (1) of D, followed by a second ending (2) of D. The third staff contains measures 9-12 with chords D, G, D, and A7. The fourth staff contains measures 13-16 with chords D, G, A7, and a first ending (1) of D, followed by a second ending (2) of D.

John Ryan's

Musical score for 'John Ryan's' polka, written in treble clef, 2/4 time, and D major. The score consists of four staves. The first staff contains the first four measures with chords D, Bm, D, D, Bm, D, and A7. The second staff contains measures 5-8, with chords D, Bm, D, A7, D, A7, and a first ending (1) of D, followed by a second ending (2) of D. The third staff contains measures 9-12 with chords D, G, A7, D, D, and A7. The fourth staff contains measures 13-16 with chords D, G, A7, D, A7, and a first ending (1) of D, followed by a second ending (2) of D.

Polkas: <https://www.youtube.com/watch?v=K856uAHkugE>

14 Cajun one-step à l'irlandaise

Final Bar: c b a g = notes, not chords

The Happy One-Step

AABAABAABA

Chords: G, C, G, D, G, C, G, C, C, G, G, D, Em, C, G, D, Em, c, b, a, g, D.S.

<https://www.youtube.com/watch?v=KBZVZ53CMso> (It starts at 1'35")



15 Reels

The Maid Behind the Bar

Musical notation for 'The Maid Behind the Bar' in G major, 4/4 time. The piece consists of four staves of music. The first staff contains the first two measures, the second staff the next two, the third staff the next two, and the fourth staff the final two measures. Chord symbols are placed above the notes: D, D, Bm, Bm, A7 in the first staff; D, D, Bm, G, A7, D in the second; D, D, Em, Em, A7 in the third; and D, D, Bm, G, A7, D in the fourth.

Cooley's

Musical notation for 'Cooley's' in G major, 4/4 time. The piece consists of four staves of music. The first staff contains the first two measures, the second staff the next two, the third staff the next two, and the fourth staff the final two measures. Chord symbols are placed above the notes: Em, Em, D, D in the first staff; Em, Em, D, Em in the second; Em, Em, D, D in the third; and Em, Em, D, Em in the fourth. Trill ornaments (marked with a '3') are present over the D notes in the first and third staves.

Maid behind the bar: <https://www.youtube.com/watch?v=PB8jjzbGaYc>

Cooley's: <https://www.youtube.com/watch?v=VMHshyl0cDg>

Joe Cooley:

